



© J. S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

OCTOBER 30, 2022

31st SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J.S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am

Domingo en Español:
11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every Second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

The LORD lifts up all who are falling and raises up all who are bowed down. — Psalm 145:14



31st Sunday Ordinary Time ~ Today's Gospel is a simple story involving a man, a tree, love and hate. Ultimately love wins! It always does because it gives - not takes - life! Zacchaeus is placed at the center of this story between love and hate. The towns people did indeed hate him and with good reason. He worked for the enemy, collecting their taxes. He charged them more than he should have. He got rich off of them. He had an army of Romans to back him since he was working for Rome. Even his physical details gave them opportunity to display

their hatred for him. When he tried to move up to the front of the crowd (wanting to see Jesus when he passed by) they kept him from passing. Since he couldn't see over them, the only thing left was to climb a tree. But just as much as the towns people hated Zacchaeus, Jesus loved him. He loved him not because he did anything to earn it. He loved him and offered love to him; because he knew he needed it; because he believed in the power of love to help and to save; because He never missed an opportunity to teach others about love. When He arrived at Zacchaeus' tree he looked up, called for him to come down, and loved him by inviting Himself to his home – an act of entering into intimacy, and hospitality. It worked immediately. The town displayed more hate, but Zacchaeus countered it with love. He had already been affected. Loved by Jesus – he changed on the spot. He loved Jesus back by publicly giving a sign of repentance (metanoia) and thereby saving face for Jesus. Jesus was being indicted for entering the house of a sinner. But the sinner declared not just a little change, but a total change of heart. His willingness to give a portion of his wealth to the poor (20%) would have been considered generous by any standard. He went way beyond. He publicly declared that he would give half of all his wealth to the poor. And he also promised to pay back those he defrauded 4 times what they lost. This was total conversion! Then in one sweeping statement, Jesus restored wholeness and welcomed back Zacchaeus. He placed him on equal ground with everyone else who was there. He revealed the real meaning of community – not rejecting and condemning what is lost, but seeking it out and welcoming it home. *"Today salvation has come to this house because this man, too, is a descendant of Abraham. For the Son of Man has come to seek and to save what was lost."* With whom do we wish to be identified: the town and hate, or Jesus and love? Today's gospel is a simple story involving a man, a tree, love and hate; but the results are miraculous!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"If you don't know where you are going; any road will get you there". — Lewis Carroll

El Señor sostiene a los que van a caer, endereza a los que ya se doblan.— Salmo 145 (144):14



31 Domingo del Tiempo Ordinario ~ El Evangelio de hoy es una historia simple que involucra a un hombre, un árbol, amor y odio. Finalmente, el amor gana! Siempre gana porque el amor da la vida; no la quita! Se colocana Zaqueo en el centro de esta historia entre el amor y el odio. La gente del pueblo lo odia, y con justa razón. Trabajaba para el enemigo, recogiendo sus impuestos. Les cobraba más de lo que debía. Se enriqueció a costa de ellos. Tenía a su disposición un ejército de Romanos para respaldarlo ya que estaba al servicio de

Roma. Aún su aspecto físico les facilitaríala oportunidad de mostrar su odio hacia él. Cuando Zaqueo intentó ponerse al frente de la multitud (deseando ver a Jesús al pasar) la gente se lo impidió. Puesto que no podía ver por encima de ellos, lo único que le quedaba por hacer era subirse a un árbol. Pero al igual que la gente odiaba a Zaqueo, Jesús lo amaba. Lo amaba no porque hubiera hecho algo para ganarlo. Lo amaba y le ofreció Su amor porque sabía que lo necesitaba; porque creía en el poder del amor para ayudar y para salvar; porque nunca perdía la oportunidad para enseñar a otros sobre el amor. Al llegar al árbol de Zaqueo, alza la vista, le pide que baje, y le demuestra su amor invitándose a Sí mismo a su casa; un acto íntimo y hospitalario. Funcionó de inmediato. La gente demostró aún más odio, pero Zaqueo respondió con amor. Ya había sido tocado por Jesús. Amado por Jesús, cambió en el acto. Correspondió al amor de Jesús al dar públicamente un signo de arrepentimiento (metanoia). Se le acusó a Jesús de entrar en la casa de un pecador. Pero el pecador demostró no sólo un cambio pequeño, sino un cambio total de corazón. Su disposición a dar una parte de su riqueza a los pobres (20%) hubiera sido considerada bastante generosa en cualquier punto de vista. Él fue mucho más allá. Declaró públicamente que daría la mitad de todos sus bienes a los pobres. También se comprometió a pagar a los que defraudó cuatro veces más de lo que perdieron. Esta fue una conversión total! De repente, en una declaración radical, Jesús restauró a plenitud y le dio la bienvenida a Zaqueo. Lo colocó en pie de igualdad con todos los que estaban presentes. Reveló el verdadero significado de la comunidad - no rechazando ni condenando lo que se había perdido, sino buscándolo y dándole la bienvenida. *"Hoy ha llegado la salvación a esta casa, porque también él es hijo de Abraham, y el Hijo del Hombre ha venido a buscar y a salvar lo que se había perdido"* ¿Con quién deseamos ser identificados: con el pueblo y el odio, o Jesús y el amor? El Evangelio de hoy es una historia simple que involucra a un hombre, un árbol, el amor y el odio; pero los resultados son milagrosos!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Si no sabes a donde te diriges, cualquier camino te llevará". — Lewis Carroll

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — The King of the world will raise us up to live again forever (2 Maccabees 7:1-2, 9-14). **Psalm** — *Lord, when your glory appears, my joy will be full (Psalm 17)*. **Second Reading** — May the Lord encourage and strengthen your hearts (2 Thessalonians 2:16 — 3:5). †**Gospel** — Those who are deemed worthy of the coming age can no longer die (Luke 20:27-38 [27, 34-38]).

Primera Lectura — El Rey del universo nos resucitará para una vida eterna (2 Macabeos 7:1-2, 9-14). **Salmo** — *Al despertar, Señor, contemplaré tu rostro (Salmo 17 [16])*. **Segunda Lectura** — Que el Señor los anime y fortalezca en todas las obras (2 Tesalonicenses 2:16 — 3:5). **Evangelio** — Aquellos que son dignos de llegar a la edad futura son hijos de Dios (Lucas 20:27-38) [27, 34-38].— **Liturgical Color/Color Litúrgico** — **Green/Verde**

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stfla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the

MASS Intentions

10/31: 9:00am — Shantel Maciel — **Birthday**
 11/01: 9:00am — **ALL SOULS**
 11/02: 7:00pm — **ALL SOULS** — Bilingual Mass
 11/03: 9:00am — **ALL SOULS NOVENA**
 11/04: 9:00am — **ALL SOULS NOVENA**
 11/05: 5:00pm — **ALL SOULS NOVENA**
 11/06: 8:00am — **ALL SOULS NOVENA**
 9:30am — †Perla & †Ramon Mendoza
 11:00am — †Jacobo Badillo
 12:30pm — †Tony Garcia y †Teresa Villa

SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

10/23/22: Envelope/Sobres: \$2,080
Plate/Efectivo: \$2,494
TOTAL: \$4,574

PARISH FINANCES/FINANZAS PARROQUIALES

ENVELOPES AND/OR GIVELIFY — SOBRES O GIVELIFY — if you **DO NOT** use envelopes or give electronically through **GIVELIFY** or use some other form of **MAIL-IN** giving, I encourage you to begin to do so. There is nothing that an individual can do that helps our parish more than to give on a regular basis. The envelope system reminds us, helps us to remain faithful and consistent, and helps the parish to be more able to plan. Thank you!

Si **USTED NO** usa sobres o da electrónicamente a través de **GIVELIFY** o utiliza alguna otra forma de donación **POR CORREO**, lo exhorto a hacerlo. No hay nada más significativo que alguien haga que ayude más a nuestra parroquia que el dar regularmente. El sistema de sobres nos recuerda, nos ayuda a permanecer fieles y consistentes, y permite el poder planificar. Gracias!

TOGETHER IN MISSION/UNIDOS EN MISIÓN

If you have not made a pledge for **Together in Mission 2022**, you are invited to do so. Envelopes and brochures are available at the doors of the church and in the Church Office.

Si usted **no** ha hecho su compromiso para la **Campaña Unidos en Misión 2022**, lo exhortamos a que lo haga. Los sobres y folletos están disponibles en las puertas y en la Oficina de la Iglesia.

**DAYLIGHT SAVINGS TIME ENDS . . .**

Don't forget to turn your clocks **BACK** one hour.

FINALIZA EL HORARIO DE VERANO . . .

No OLVIDEN retrasar sus relojes una hora el próximo Domingo, 6 de Noviembre.

**ALL SOULS NOVENA OF MASSES**

The Annual Novena of Masses for the deceased whose names are given to us, will begin here on Wednesday, November 2. The envelopes for the names are on the tables near the altar and at the exits of the church. They can be turned in the collection basket or at the church office.

ALL SOULS DAY — Join us on Wednesday, November 2, at the 7:00PM for the Bilingual Mass to remember our deceased family members and friends. During the Mass, you will be asked to place the names of your Loved Ones in front of the Altar during the Offertory.

NOVENA PARA LOS FIELES DIFUNTOS

La **Novena Anual** de Misas para los difuntos, comenzará el Miércoles, 2 de Noviembre. Los sobres especiales se encuentran en las mesas junto al altar y a las puertas de la iglesia. Los pueden depositar en la canasta de la colecta o entregar en la oficina de la Iglesia.



DÍA DE LOS FIELES DIFUNTOS —Únase a nosotros a la Misa Bilingüe el Miércoles, 2 de Noviembre, a las 7:00PM para recordar a nuestros familiares o amigos fallecidos. Durante el Ofertorio, podrán colocar los nombres de sus Seres Queridos frente al Altar.



...with a little dash of humor: “I told my doctor I broke my leg in two places; he told me to stop going to those places”.

... con una pizca de humor: “Le dije a mi doctor que me rompí la pierna en dos partes y me dijo que dejara de ir a esos lugares”.

— **Henry Youngman**



RETIRO DE ADVIENTO

La Asociación Guadalupana en unión con el Grupo de Oración de la Iglesia San Bernardo les Invita a su **Retiro de Adviento** dirigido por el Padre Sergio Alejandro Medina Castañeda de Aguascalientes, México.

“PREPARÉMONOS PARA ESTE ADVIENTO Y CONOZCAMOS MÁS A NUESTRA MADRE”

SÁBADO, 12 DE NOVIEMBRE

SALÓN PARROQUIAL: 8:00AM – 3:30PM

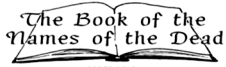
VIVAMOS NUESTRA FE CATÓLICA EN ADVIENTO

Más Información, Llamando al (323)255-6142

MAY THEY REST IN PEACE / QUE DESCANSEN EN PAZ

Let us remember all those who have died especially this past year. The following names are of those for whom we have celebrated funeral services since All Souls Day of last year.

Recordemos a los que han fallecido, especialmente durante el último año. Los siguientes nombres son de aquellos para los que se han celebrado servicios fúnebres desde el Día de los Fieles Difuntos del año pasado.



ALBERTO ALEGRIA
 ANA LAURA GIL ALFARO
 ANNETTE ANSELMO
 NATHAN JOHN ATENCIO
 MARTIN BADILLO
 CARMELO BARCENAS
 MYNOR BAUTISTA
 ELVIRA BENAVIDES
 ERLINDA CADIZ
 MAXIMILIANO CARDENAS
PEREGRINA CARREON
 ITALIA G. CARRILLO
LUIS PALMA CARVAJAL
 RASAURIO CORONEL
 AGNES MARIE COUGHLIN
 REMEDIOS ELLORIN
 TERESITA RUIZ FERRAN
 EVANGELINA FERRER
 IVAN FRANCO
 ROSALIO GALVEZ
 MARIA ESTHER GARCIA
 ROBERT GARCIA
 SANTA LUCAS GASCA
 CESAR ERNESTO GOMEZ
 GLORIA ALICIA PEREZ GUERRERO
 GANNY LEE HAWKINS
 ANA IRMA HERNANDEZ
 JOSE ANTONIO HERNANDEZ
 MARIA ESTHER HERNANDEZ
 ANTONIO JAPLIT
 STEVEN KNAUSS
 MODESTO LAO
 JASMINE LAZARO
 ELZA HALL LEE
 LAWRENCE LEIKER

LUCIO LEMUS
 MARIA EUGENIA LEON
 FERNANDO LOPEZ
 JUAN LUNA
 MARGARITA LUNA
 SYLVIA GALLEGOS MACIEL
 EFRAIN MARIN
 JULIETA MARTINEZ
 VICENTA MARTINEZ
 ELISA MENDOZA
 PERLA MENDOZA
 MARIA HERNANDEZ MILLAN
 MIGUEL OJEDA
 FRANCISCA VELAZQUEZ DE OJEDA
 MARK OLMEDO
 BENITA OROZCO
 ANTHONY ORTIZ
 MARGARITO PONCE REAL
 EVELYN REYES
 STELLA RODRIGUEZ
 MARY ROJO
 VICENTE ARIAS RUIZ
 DOMITILLO SANTIAGO
 MARC TAMASE
 SOLEDAD "SOLLY" TOLENTINO
 DAVID TRIGGS
 ALEJANDRO BEN UY
 MANUEL VERDUGO
 GUADALUPE VILLA
 DANTE VILLENA
 RAYMUNDO MOJICA

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

10-30-22: **31st Sunday in Ordinary Time/31 Domingo del Tiempo Ordinario**
11-01-22: **ALL SAINTS** (Holy Day of Obligation) — Bilingual Mass @ 9:00AM
TODOS LOS SANTOS (Día de Precepto) — Misa Bilingüe, 9:00AM
11-02-22: **All the Faithful Departed** — Bilingual Mass @7:00PM
Todos los Fieles Difuntos — Misa Bilingüe a las 7:00PM
11-03-22: St. Martin de Porres
11-04-22: **First Friday/ Viernes Primero**
11-06-22: **32nd Sunday in Ordinary Time/32 Domingo del Tiempo Ordinario**
11-06-22: **Daylight Savings Time Ends — Set Clocks Back One Hour**
Finaliza el Horario de Verano — Retrase Su Reloj Una Hora
11-08-22: Divine Mercy Mass and Novena: **7PM**
Misa y Novena de la Divina Misericordia: **7PM**
11-08-22: Elections Day: Remember to **VOTE!**
Día de Elecciones: **No olvide VOTAR!**
11-09-22: Dedication of the Lateran Basilica/Dedicación de la Basílica de Letrán
11-10-22: St. Leo the Great/San León Magno
11-11-22: **Veteran's Day: CHURCH OFFICE CLOSED**
Día de los Veteranos de Guerra: OFICINA CERRADA

WEDDING BANNS/AMONESTACIONES

Johny Eduardo Cabrera & Jocelyn Ramirez



The '**2023 READING GOD'S WORD**' is available for purchase after the Masses for \$25. This is an excellent book for prayer, meditation and gifting.

El libro '**READING GOD'S WORD 2023**' está disponible después de las Misas por \$25. Este es un excelente libro para la oración, meditación y para regalar.

ALSO, we will be having our **Candle Sale** for All Souls after all the Masses for \$8, \$5 & \$3.

TAMBIÉN, Tendremos **Venta de Veladoras** para los Fieles Difuntos por \$8, \$5 y \$3.

DID YOU KNOW? — Be aware of airbag dangers for young Children.

An airbag can save your life, but for a young, small child, air bags pose a serious risk. All new cars have front seat airbags, so be aware of where your child should sit in the car to be safe for his or her age. All children in rear-facing car seats must ride in the back seat. Even in a low-speed crash, the airbag can inflate and hit a car seat in the front seat, causing serious injury. Know the laws in your state and check your car's owner's manual for more information on how best to ride safely with children in your car.

SABÍA USTED? — Tenga en cuenta los peligros de las bolsas de aire.

Una bolsa de aire puede salvarle la vida, pero para un niño pequeño, las bolsas de aire representan un riesgo grave. Todos los autos nuevos tienen bolsas de aire en el asiento delantero, así que tenga en cuenta dónde debe sentar a su hijo en el automóvil para que esté seguro para su edad. Todos los niños en asientos de seguridad orientados hacia atrás deben viajar en la parte trasera. Incluso en un choque a baja velocidad, la bolsa de aire puede inflarse y golpear un asiento de seguridad si está en la parte delantera del auto, causando lesiones graves. Conozca las leyes de su estado y consulte el manual de propietario de su automóvil.

For more information, read: "Air Bag Safety for Children" en/Para **obtener más información** sobre la mejor manera de viajar de forma segura con niños. Para obtener más información, lea "Air Bag Safety for Children" (Seguridad de las bolsas de aire para niños) en: <https://www.healthychildren.org/English/safety-prevention/on-the-go/Pages/Air-Bag-Safety.aspx>.

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5

Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. ACPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org